

# Une légende vaudoise

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **35 (1897)**

Heft 16

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-196203>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Une légende vaudoise.

M. Jaques Hoffstetter, docteur en médecine, qui a habité le *Sentier* pendant plusieurs années, a publié un petit volume de poésies et de contes populaires, auquel nous empruntons cette jolie légende :

« Avant le traité de Westphalie, les habitants de la Vallée de Joux se trouvaient en hostilités continuelles avec ceux de la Franche-Comté, relativement à leurs frontières. Dans l'année 1648, où la guerre désastreuse qui avait ravagé l'Allemagne pendant trente ans se termina, à la satisfaction de tout le monde, par la conclusion de la paix ; les deux partis décidèrent de fixer définitivement et d'un commun accord les frontières réciproques. A cette fin, on nomma des députés des deux côtés, chargés d'inspecter les lieux et de poser les bornes. Après bien des pourparlers, on convint que la première borne serait placée à la distance d'une *lieue ordinaire* du lac des Rousses. Cependant, on n'était pas d'accord sur le sens et l'étendue qu'il fallait donner au mot : *lieue ordinaire*. On convint donc que chaque parti choisirait un représentant, à peu près du même âge, de la même taille et de la même force corporelle, et que tous les deux partiraient en même temps d'un même point de la rive orientale du lac et marcheraient à pas ordinaires, en suivant le cours de l'Orbe et en se dirigeant vers le bas du Chenit, et que chacun s'arrêterait au bout d'une heure.

» Ainsi dit, ainsi fait. Les deux hommes de choix partirent en même temps. Le marcheur suisse, qui cherchait à gagner pour ses compatriotes autant de terrain que possible, marcha très lentement, tandis que le Bourguignon, ne comprenant pas les suites de cet arrangement, ou les interprétant mal, avança d'un pas intrépide et hardi. Au bout d'une heure, les deux marcheurs se trouvaient donc à une assez grande distance l'un de l'autre. On marqua les deux points, et, pour fixer la frontière future, on mesura la distance entre les deux points, et la borne fut placée tout juste au milieu de cette ligne. C'était une colonne sur laquelle on sculpta les armes des deux pays. Actuellement, elle est remplacée par un mur, qui se trouve tout près du village français le *Bois d'Amont*, éloigné d'environ une lieue du village suisse le *Brassus*. »

### L'onguent gris.

Lè z'autro iadzo, ne l'ài avai pas atant dè maidzos et d'apothithaires coumeint ora, assebin lè dzeins sè portàvont trè ti bin et on ne vèyà pertot que dâi solido champions que vegnant quasu asse villho què Matusalème.

L'est verè que totès clliào drouguès qu'on vo fâ preindrè ora po la pe petita tracassèri n'ètion pas onco einveintàis ; on sè soignivè et sè potringàvè sè mimo quand y'avai oquiè que n'allàvè pas dein la carcasse, et cein allàvè rein dè mi.

On laissivè adè, lè z'autro iadzo, ào courti, on carreau po l'ài mettrè dâi camomilles, dè la borratsé, dâo romarin, dâi mauvès, dâo piolet, àobin dè la centauria ; on allàvè queri io que sâi dâo telliot, dâo sureau quand l'ètion mào ; on couillivè dâo tacounet et on allàvè rappertsi dè la dzansannè et on moué d'autro z'herbadzo que ne cotàvont rein ; et quand vo z'arrevàvè oquiè, la fenna savà adè io allà preindrè cein que vo faillia.

Ora, clliào pernettès ne sè tsailont perein d'avai dein l'ao courti dè clliào bounès pliantès que vo z'è de ; l'àmont mi vâirè dâi carreaux garnis dè rouzès, dè résédas, dè turlupès, dè fouçsias et autro z'affèrès dinsè que ne servont à rein dâo tot et que ne font què gravà ài z'autro carreaux dâo courti, se vo lài ài sèna dè la secoria, dâo porà, dâi z'épenatsès àobin dâi breinlettès.

Et pu, ào dzo dè voai, onna bouna eimpartia dè clliào dzouvenès pernettès ne sàvont papi cein que faut allà queri tsi lè z'apothithairès quand vo faut oquiè ; ne cognàssont rein à clliào remido et se vo l'ao demandà à quiè sâi l'oullhie dè ricin, vo deront que l'est po mettrè su lè z'eindzalirès, lo sirop d'ipècakuanal, po fèrè dâi compresses et l'oullhie dè fèdze dè morue po fèrè passà lè z'agaçons.

L'est tot coumeint la felhie à Pédzon qu'est à maitrè pè Lozena ; ne savà papi cein que l'è-tâi què dè l'onguent gris ; l'est verè que clia pourra bouèba est on pou simplietta, kâ, le n'est jamè saillaitè dè l'hotò.

Lo père Pédzon avai bin oquiè et l'arâi bin pu gardà sa felhie tsi li, mà, coumeint l'avai n'a beinda d'einfants, sè peinsa : « Sarà adè n'a ratta frou dâo pan » et, po la dègremelli on pou, fâ einrà sa Diustine ein plliacè à Lozena, tsi on villho monsu à quoui menàvè ti lè z'ans dâo bou.

Ora, vaitès cein qu'est arrevà à clia pourra corsa : Ne sè pas se l'avai étà pequaie pè n'a motse coffo àobin se l'avai eimpougni oquiè dè maunet, mà tantia que lè premi dzos que l'è-tâi tsi cè monsu, la pourra Diustine sè cheint n'a man que coumeincivè à l'ài goncllià et cein l'ài dzemellhivè bin tant que toto la dzornà dè-veissà sè rupà et sè grattà que cein l'ài fâ veni on mouè dè botons.

Assebin, coumeint ne savà pas cein que cein volliàvè a derè sè décidè dè montra clia man à son monsu po l'ài dèmeindà ein mimo teimps cein que faillia l'ài fèrè.

Lo villho, que cognessâi on pou lo taffeta, l'ài dit que cein ne volliàvè rein ètre, que faillia mettrè tot bouameint dè l'onguent gris, et qu'avoué cein, le sarâi astout quitto.

— Po ne pas que cein vo graveyè dè relavà et dè couzenâ perquie, se l'ài fâ son monsu, vo mettrè cein que vo dio dèvant d'allà drumi.

Mâ paraît que lo remido n'avai pas fè effet, kâ, quoquiè dzos ein aprè, quand lo villho dese à la Diustine dè l'ài montra sa man, l'è-tâi adè eincllio et reimplia dè clliào tsancre dè botons.

— Mâ ! mâ ! te possiblo ! que fâ stusse, vo n'ài pas fe cein que vo z'è de !

— Pardenâ-mè, monsu, y'è cein met totès clliào nè passà !

— Cein m'èbahyè bin, fâ lo villho, allà vâi mè queri cein que vo z'è dè dè mettrè, kâ ora on pào sè fià à nion.

La Diustine monte à sa tsambra, qu'ètai drâi dezo lè tiolès, et sèdè vo cein que le rapporta ? On part dè grantès metannès grisès ; ein de-seint à son maitre :

— Mâ fâi, monsu, lo martchand n'ein avai rein dè pe grantès !

La pourra bouèba que savà bin mi cein que l'ètai que dâi gants què dè l'onguent avai tot bouameint atseta dâi longgs gants gris et l'est por cein que sè rupè onco la man, à l'hâore que l'est. C. T.

### Le témoin négociant.

La scène se passe devant un tribunal français :

LE PRÉSIDENT. — Votre nom ?

LE TÉMOIN. — Arthur Boudinet.

— Votre profession ?

— Négociant en vins. Je suis le principal correspondant d'une grande maison de Bordeaux. Je fais beaucoup d'affaires. Je gagne annuellement une trentaine de mille francs.

LE PRÉSIDENT. — Permettez, je...

— Mes clients sont toujours très contents de moi. Quand la récolte est mauvaise, c'est avec le plus profond chagrin que j'élève le prix de mes vins ; mais quand les vendanges sont bonnes, je n'hésite pas, sans qu'on me le demande, à baisser mes prix.

— Permettez, je...

— Si monsieur le président veut être assez bon pour accepter ce prospectus, et même en prendre plusieurs, afin d'en distribuer aux amis et connaissances... (Il passe quelques prospectus aux personnes qui l'entourent ; il en glisse même un dans la poche du gendarme de service.)

LE PRÉSIDENT. — Mais nous ne vous avons pas fait venir ici pour vous livrer à une propagande que je me permettrai de qualifier de déplacée.

— Excusez-moi, monsieur le président, mais l'habitude du métier...

LE PRÉSIDENT (d'une voix grave). — Que savez-vous sur le crime qui a été commis ?

— Je m'étonne que le prévenu, qui était mon client, et qui le restera si, comme je l'espère, il est acquitté, je m'étonne, dis-je, que cet excellent client, je dis excellent parce qu'il m'achète quatre barriques de vin par an...

— Arrivez au fait, je vous prie.

— Je m'étonne, je le répète, qu'il ait pu commettre ce crime, car il était d'un naturel très doux. Il buvait, en effet, du fort bon vin qui ne pouvait exciter son système nerveux.

Pas d'alcool outre mesure dans les produits que je lui vendais. Messieurs les jurés peuvent du reste s'en assurer par eux-mêmes, car je leur ai apporté un échantillon de mon vin de Bordeaux à deux cent quarante francs la barrique, y compris les droits d'entrée.

— Allez-vous nous laisser tranquilles avec votre commerce ?

— Je dis la vérité, rien que la vérité. (Il tend aux jurés plusieurs fioles qu'il sort de sa poche.)

LE PRÉSIDENT. — Puisque votre déposition se change en dégustation, vous pouvez vous retirer.

### L'heure de la soupe.

On dine à 6 heures précises dans la maison Duflost. Absent depuis le matin, M. Duflost vient de rentrer pour se mettre à table. Il est de sept minutes en retard !!!

MADAME (sans lui laisser le temps de s'excuser). — Quand vous avez sonné, j'ai cru que c'était le médecin qui arrivait.

MONSIEUR (avec inquiétude). — L'attendais-tu donc ? Serais-tu malade ?

MADAME. — Croyez-vous que même une santé de fer puisse tenir contre un estomac ruiné par l'absence de repas à heure régulière. Vous imaginez-vous que ce n'est pas être malade que de se sentir mourir à petit feu dans les angoisses de l'attente en se disant : « Un omnibus lui a peut-être passé sur le ventre. »

(Monsieur qui sent venir l'orage garde le silence.)

MADAME. — Daignerez-vous au moins répondre à la seule question que je vais vous faire ?

MONSIEUR. — Laquelle ?

MADAME. — Pouvez-vous me dire si vous avez l'intention de rentrer tous les jours à pareille heure ?

MONSIEUR (doux). — Voyons, ma bonne, est-ce que tu vas gronder pour une pauvre fois que je suis rentré de sept minutes en retard ? J'ai été retenu par une affaire sur laquelle on m'a demandé le secret.

MADAME. — Rien ne dit qu'à l'avenir vous n'allez pas être en retard d'une semaine ; on commence par sept minutes et l'on finit par des années.

MONSIEUR. — Ça ne s'est jamais vu.

MADAME. — Comment ? Ça ne s'est jamais vu !... Mais, hier soir encore, ne me parliez-vous pas de ce marin, le capitaine La Pérouse, qui partit en promettant de revenir et qui, depuis le temps, n'a pas encore reparu au foyer conjugal.

MONSIEUR. — Mais il y a quatre-vingt-dix ans de cela !

MADAME. — Il n'en est que plus coupable.

MONSIEUR. — Et puis, souviens-toi, j'ai ajouté qu'il avait péri dans un naufrage.

MADAME. — C'est bien facile de dire qu'on a péri dans un naufrage quand il n'y avait là personne pour vous démentir. Ah ! vous vous trompez étrangement si vous croyez que le jour où il vous plaira de ne plus rentrer, vous vous tirerez d'affaire en faisant mettre dans les journaux que vous êtes parti dans un ballon qui n'est jamais redescendu ; avec moi,